

TAAAAAORQUESTA0000ORRRRRRQO
OONNIIICCCAAA SINFÓNICA SSSSIIM
NNIIICCCAAA CASTILAYLEÓN SS

CONCIERTO EXTRAORDINARIO
EN CONMEMORACIÓN DEL 25º ANIVERSARIO
DE LAS EDADES DEL HOMBRE

VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE DE 2013
SALA SINFÓNICA · 20.00 H

LAS EDADES DEL HOMBRE

Veinticinco aniversario

JOSÉ LUIS
TEMES
DIRECTOR

CARMEN
SOLÍS
SOPRANO

JOSÉ MANUEL
DÍAZ
BARÍTONO

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID
MARCOS CASTÁN, DIRECTOR

DURACIÓN TOTAL APROXIMADA:**100´**XAVIER MONTSALVATGE: *Sinfonía de réquiem*

30´

PEDRO AIZPURÚA: *Cantata Las Edades del Hombre*

45´

Editado por

Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES**ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2

47015 Valladolid · T 983 385 604

www.auditoriomigueldelibes.com / www.facebook.com/auditoriomigueldelibes**EDITA**

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo

Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes

son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen, son susceptibles de modificaciones.

Valladolid, España 2013

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE CASTILLA Y LEÓN**

JOSÉ LUIS TEMES

DIRECTOR

—

CARMEN SOLÍS

SOPRANO

—

JOSÉ MANUEL DÍAZ

BARÍTONO

—

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

MARCOS CASTÁN, DIRECTOR

—

EMILIANO ALLENDE

ELABORACIÓN ELECTROACÚSTICA

VALLADOLID

EXTRAORDINARIO OSCYL

—

VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE DE 2013

20.00 H · SALA SINFÓNICA

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

PARTE I

—

XAVIER MONTSALVATGE

(1912 – 2002)

Sinfonía de Réquiem

Introitus (Andante moderato – poco più sostenuto – Tempo I)

Kyrie (Andante doloroso)

Dies irae (Allegretto con brio – Poco meno mosso – Moderato ritenuto – Tempo I)

Agnus Dei (Adagietto)

Lux aeterna (Andante moderato), attacca

Libera me, Domine (Moderato solenne)

—

PARTE II

—

PEDRO AIZPURÚA ZALACAÍN

(1924)

Las edades del hombre

Cantata para soprano, barítono, coro mixto,

orquesta, órgano y cinta magnética

Texto de José Jiménez Lozano

Canto de la hilandera I (Ensueño)

Canto del leñador (Ira)

Canto del astrólogo (Antifona astral)

Canto del pastor y *Canto de la posadera* (Passacaglia del “Puer natus”)

Canto de la hilandera II (Más allá)

Se cumple este año el veinticinco aniversario de Las edades del hombre, un proyecto para la difusión del arte sacro de Castilla y León que se gestó en 1988 por iniciativa del sacerdote vallisoletano José Velicia y el escritor José Jiménez Lozano. La primera exposición se celebró en la Catedral de Valladolid bajo el título de “El arte en la Iglesia de Castilla y León”. El plan original consistía en celebrar tres exposiciones monográficas y un congreso en torno al arte religioso de Castilla y León, comunidad que posee uno de los mayores acervos patrimoniales de España. La idea de ubicar estas exposiciones en templos catedralicios era muy novedosa. Las sedes serían Valladolid, Burgos y León, teniendo como temas, respectivamente, la iconografía religiosa, los documentos y la música. El congreso se celebraría en Salamanca. Sin embargo, ante el extraordinario éxito suscitado por la primera edición, el ciclo expositivo se fue ampliando a otras ciudades y diócesis de Castilla y León hasta convertirse en un acontecimiento cultural, religioso y humanístico que ha traspasado las fronteras de nuestra comunidad, proyectándose incluso fuera de España con sendas exposiciones en Amberes (1995) y Nueva York (2002).

La cuarta edición, “El contrapunto y su morada”, tuvo su marco ideal en las Catedrales Vieja y Nueva de Salamanca. Para aquella ocasión, el patronato encargó a Pedro Aizpurúa la composición de una obra musical sobre textos del abulense José Jiménez Lozano. El resultado fue la Cantata *Las edades del hombre*, estrenada el 23 de noviembre de 1993 en la iglesia del convento de San Esteban de Salamanca. Los intérpretes fueron la Orquesta Sinfónica de Castilla y León dirigida por Max Bragado junto al Coro Nacional de España, la soprano Pilar Torreblanca y el barítono Eduardo del Campo. Emiliano Allende se hizo cargo del montaje electroacústico de la pieza. Y esta noche, dentro de las actividades programadas para conmemorar el veinticinco aniversario de Las edades del hombre, podremos volver a escuchar la Cantata, una elección sin duda acertada por el carácter representativo de una obra en la que a través de la música de Pedro Aizpurúa y los versos de Jiménez Lozano se recoge el espíritu de un proyecto destinado a reflexionar sobre el lugar y el significado del hombre en un mundo cada vez más desorientado. Porque una de las motivaciones fundamentales de Las edades del hombre ha sido el de recuperar la «memoria viviente que reactiva el presente y lo dinamiza hacia el futuro» como se puede leer en el texto que bajo el epígrafe de *Una cierta idea del hombre*, prologaba el catálogo de la primera exposición; la integración armónica, en definitiva, de memoria y proyecto, indispensable para hacer frente a los desafíos de nuestro momento histórico. En función de esta declaración de intenciones me gustaría creer que el mensaje no sólo ha de ser válido para el catolicismo militante, sino también

para aquellos que viven la religiosidad desde una sincera heterodoxia en la que los dogmas se convierten en alternativas posibles para una guía espiritual y no en exhortaciones alienantes capaces de anular la autonomía del hombre tanto en cuanto que este, según se afirma en el citado prólogo, también es *alma*.

En la Cantata que escucharemos hoy se dan cita dos personalidades quizás poco afines, pero condenadas a entenderse. Por un lado, Pedro Aizpurúa que, instalado en su particular eremitismo musical asume con inteligencia la alquimia de las palabras y el espíritu jansenista del otro gran protagonista, José Jiménez Lozano, y lo hace desde la libertad creativa que le permite transformar esas palabras en una materia maleable y construir un universo específico, no solo de sonidos y música, sino también de silencios. El silencio, además de delimitar un espacio vacío lleno únicamente de tiempo, también ofrece, citando a Ferruccio Busoni, un campo de acción más amplio para la adivinación que para un sonido determinado, y por lo tanto, más flexible. De hecho, el silencio en sí no existe: nosotros mismos producimos sonidos como bien pudo comprobar John Cage en sus experimentos dentro de una cámara insonorizada al 99,99 % o anecoica. En su interior el compositor norteamericano distinguió un pitido agudo y un zumbido grave: eran los sonidos de su tensión nerviosa y de su circulación sanguínea.

Los seis movimientos de la Cantata toman los títulos de los correspondientes Cantos del poema de Jiménez Lozano, pero el compositor los matiza añadiendo a cada uno de ellos otro que los complementa: «sería como superponer mis sueños al sueño del poeta». Así, el Canto de la hilandera se enriquece con el lema "Ensueño", y el Canto del leñador con "Ira", mientras que el Canto del Astrólogo es denominado "Antífona astral". Los movimientos cuarto y quinto (Cantos del pastor y de la posadera) aparecen fusionados como "Passacaglia del Puer Natus", y su tratamiento es puramente electroacústico. Por fin, en el último Canto, donde se retoma el discurso de la hilandera, el compositor anota "Más allá".

Como ya hemos señalado, el compositor utiliza los poemas de manera muy libre: en ocasiones hace un uso riguroso y textual de los versos, pero en otros momentos su lectura le sirve para traducir en sonidos puramente orquestales el vuelo de la mente: un ejemplo es el Canto del astrólogo que adquiere la estructura de un poema sinfónico donde la elipsis de las palabras no traiciona la intención del poeta, sino que la proyecta a través de una cuidada orquestación cuyo timbre construye la "morada de cristal", el universo como un gran instrumento musical, "la gran música del mundo" de la que hablaba Athanasius Kircher. Los movimientos cuarto y quinto se agrupan en uno solo (Passacaglia del Puer natus) para adentrarse en la dimensión de un espacio sonoro de lo ignoto, ya que las unidades temporales que subyacen en las palabras y las sílabas se transforman mediante un proceso electroacústico de depuración sonora de la antifona gregoriana "Puer natus est", en

sustancia inaprensible e hipnótica. Es como si la experimentación con un espectro tímbrico tan amplio persiguiera el propósito secreto de recuperar las cualidades armónicas naturales del tono, una búsqueda que, en cierto modo, parece recorrer toda la superficie acústica de la Cantata. En su libro *Armonías del cielo y de la tierra*, Jocelyn Godwin escribe: «Nadie que trabaje con música electrónica o generada por ordenador puede ser indiferente al tono, tan fascinante e inagotable, que es un mundo en sí mismo. Las propias series armónicas, si se escuchan aisladamente tienen un extraño poder sobre el alma humana. (¿Por qué los románticos habrían de amar el sonido del arpa eólica, sino es porque era el único camino que tenían para oír las series armónicas?) Está lejos de haberse agotado teniendo de hecho la clave de algo que es mucho más que música». El resultado es un nebuloso palimpsesto sonoro en el que la desintegración de los sonidos entra en conflicto con el esquema arcaico de la *passacaglia* —forma musical en la que un tema, confiado obstinadamente al registro grave, es tratado en forma de variaciones— creando una tensión polar entre la fórmula objetiva de la forma y la extrema subjetividad de la expresión. De hecho, esta tensión dialéctica está presente a lo largo de la obra si atendemos a las declaraciones del compositor: «Todos los cantos tienen una cita con el canto gregoriano, más que una cita gregoriana». En consecuencia, la breve aparición de dos o tres sonidos extraídos de diversas antífonas gregorianas será la semilla ínfima que hará germinar la cosmogonía tímbrica de la Cantata. Así, el primer Canto se vertebra a partir de un intervalo de quinta descendente del que deriva la antífona “Puer natus est” (Un niño nos ha nacido): «El carácter ensoñador de este canto me sugirió la utilización de una cinta magnética en “solo” rompiendo el discurso sonoro orquestal coral de carácter realista, y creando una atmósfera sonora onírica, al menos distinta y distante». En el tercer Canto, algunas citas tomadas de las antífonas “Oriens splendor” y “Stella ista” configuran los oportunos significantes de este Canto del astrólogo. De los Cantos cuarto y quinto ya hemos hablado. El último Canto evoca con optimismo alusiones gregorianas oídas anteriormente, y añade una nueva referencia de la antífona “Regina coeli” como epílogo victorioso de la obra.

La personal manipulación por parte del compositor de los versos de Jiménez Lozano da pie a hacer una brevísima reflexión sobre una de las cuestiones, seguramente todavía no resuelta, del debate abierto en el ámbito de la estética musical acerca del estatuto de la palabra en la música vocal, y cómo para algunos la música y el lenguaje configuran sistemas “profundamente incompatibles”. Nicolas Ruwet señala con énfasis crítico que «no hay ningún sentido preciso en la afirmación de que el texto, en una obra vocal, ha sido absorbido por la música, y que las palabras no tienen más significado que el que les confiere la música». El problema no es la coexistencia de dos estructuras significantes, sino la de dos sistemas musicales, uno

plenamente constituido y otro en el que sus fundamentos son ambiguos —la altura indeterminada de los sonidos y la variedad rítmica—. En este sentido la *Sprechstimme* —técnica vocal a medio camino entre el canto y el habla— de Schönberg, ha ofrecido a su manera, respuestas plenamente efectivas en el plano estético. Además, continúa Ruwet, «en la medida en que la voz es para el hombre, ante todo, el órgano de la palabra, desde el momento en que interviene la música, hace presente la música como tal, y esto incluso si el canto se emancipa en puros melismas, incluso si el texto se hace incomprensible». Y aquí reside una de las claves de la polémica en el sentido de que debería evitarse que la música vocal ignore el sostén de las palabras: «parece ser imposible, concluye Ruwet, el ver en la voz un instrumento como los otros». En la obra de Aizpurúa es evidente que esa imposibilidad no se plantea.

La lectura del poema de José Jiménez Lozano, que se hace imprescindible antes de abstraerse en la audición de la música, nos brinda una variada serie de imágenes, quizás intencionadamente crípticas, porque la poesía está abierta a senderos infinitos, pero saturadas de una indudable y conmovedora belleza. La particular *mitopoesis* concebida por el escritor se concentra en personajes y figuras dispersas: la hilandera, el leñador, el astrólogo, el pastor y la posadera, y a través de ellas entreteje un mosaico de palabras jalonado por breves pero precisas alusiones que nos hablan de la historia sagrada (*¡Descázate y no mires, mientras la zarza arde!...; ¡acércate, no es César, sólo es un niño!...; Porque él ponía las manos sobre la cabeza de niños y mujeres o leprosos...*) y de un relato mítico determinado a recordar al hombre su trascendencia. La hilandera, prefigurada en las Moiras griegas o las Parcas de los romanos, crea y mantiene la vida, trenza el hilo de la efímera existencia de los hombres. El hilo; después el árbol, el eje del mundo que conjuga lo divino con lo terrenal, expresión absoluta de la geometría sagrada. Y en medio la figura inquietante y amenazadora del leñador, la sombra oscura que desestabiliza la armonía y corrompe el orden natural. Los cantos del poema participan, como escribe Antonio Piedra, «de la endebles sustantiva que hace de unos personajes insignificantes —el Leñador, el Pastor, la Posadera— la consecuencia inexorable y el eje de la historia suprema». El pastor y la posadera, como emisores, finalmente, de la *gracia eficaz*. Y esta historia suprema es asumida musicalmente por Pedro Aizpurúa en términos agustinianos, a partir de la percepción racional de las relaciones aritméticas y de una linealidad evolutiva pautada en el ritmo de una música eterna en la que, como se venía pregonando desde Platón, la música material no es más que un efímero destello.

En la primera parte del programa podremos escuchar la *Sinfonía de Réquiem* de Xavier Montsalvatge (1912–2002), estrenada el 19 de septiembre de 1986 dentro del II Festival de Música Contemporánea de Alicante, con la voz de María Villa (soprano) y la Orquesta de la Radio de Belgrado, bajo la dirección de José Luis Temes.

Se trataba de un encargo que el compositor recibió del Ministerio de Cultura para conmemorar el año europeo de la música. Nos encontramos ante un “réquiem sin palabras”, como lo definía el propio autor, aunque Montsalvatge introdujo al final la voz de una soprano, que opcionalmente puede o no utilizarse en el concierto, ya que únicamente interviene en los compases finales, si bien esta breve aparición está llena de fuerza dramática. La *Sinfonía de Réquiem* marca el periodo de madurez del compositor quien, desde un neoclasicismo casi obligado evolucionará hacia un lenguaje más personal y combativo. Resulta inevitable no poner en conexión esta obra con la otra gran *Sinfonía da Requiem* de Benjamin Britten, escrita en 1940. La diferencia radica fundamentalmente en que Montsalvatge insiste en la asociación litúrgica, mientras que Britten concibió su sinfonía desde una perspectiva más íntima, como una oración fúnebre en memoria de sus padres.

Lo ambicioso de buscar la abstracción orquestal para un texto tan poderoso como el escogido la convirtió desde su estreno en una de las obras más interesantes y mejor valoradas de su autor. En unas declaraciones recogidas por Antonio Fernández-Cid, el compositor dejaba constancia de sus intenciones: «Quería dar forma, de alguna manera, a una creación dictada por el espíritu de la misa de réquiem, sin acudir directamente al texto latino de sus rezos, basándome menos en el sustrato religioso que en la elocuencia expresiva y dramática de cada uno de los seis responsos a los que me circunferí para lograr un cántico sin palabras de sosiego y esperanza».

Pese a dividirse en seis movimientos sinfónicos que se corresponden con las distintas partes de la misa de réquiem —*Introitus, Kyrie, Dies Irae, Agnus Dei, Lux Aeterna y Libera me*—, éstos se interpretan sin solución de continuidad a lo largo de los aproximadamente treinta minutos que dura la pieza. Sin perder nunca el contacto con la tradición, el público puede situarse a través de las citas de las melodías gregorianas, la más clara de ellas, también por ser la más conocida, la otorgada a los metales en el *Dies Irae*. Esta secuencia es sometida a diversas variantes y queda fijada como un *leitmotiv* presente en los momentos más dramáticos de la sinfonía.

Como si de música programática se tratase, Montsalvatge estableció el esquema de las seis secuencias: «Cada una de ellas afirma el sentimiento que emana de los textos latinos: la serenidad del *Introitus* y del suplicante *Kyrie* enlazan con la tensa respetuosidad del *Dies Irae*, contrastando con la tersura estética del *Agnus Dei*, la meridiana claridad del *Lux aeterna* y conduciendo al conclusivo *Libera me*, un cántico sin palabras de súplica y esperanza».

LAS EDADES DEL HOMBRE

Texto de José Jiménez Lozano

Canto de la hilandera

HILANDERA

Cuando no había invierno,
ni tempestad, ni viento, ni cristales
de hielo sobre la rosa y el gorrión,
entonces yo no hilaba junto al fuego
mortajas ni pañuelos para el llanto:
sólo manteles de festín, vestidos
de desposada y púrpura
para los majestuosos hombros del
mendigo.

Bien me acuerdo
de las manzanas de oro que guardaba
tan rojas y olorosas.
¡Y tengo tantos años! ¡Edad tan avanzada!
Voy a morir, y era una niña entonces.

CORO

¡Consuélate, mujer! El pan es negro
en el exilio, pero pan. El árbol
aún está enhiesto y no será cortado.

Canto del leñador

LEÑADOR

Y a vosotros,
desnudos chopos bajo el cendal de niebla
que el sol levanta con un antiguo rito
como el esposo el velo de la novia,
¿quién os premiará por vuestros oros,
vuestros tonos azules o rojizos,
grises, verdosos y de color tabaco?
¿Quién levantará acta de la sombra
que disteis, del regazo, del nido
que acogisteis en vuestros altos brazos?
Vosotros sois ahora, como lanzas
de la rendición del tiempo en el otoño,
y vuestras hojas por el viento

son arrastradas como cadáveres de pájaros.
El hacha ha sido puesta al nacimiento
de vuestra construcción, y la madera
gime.

La pobre hierba seca nada puede,
la liebre cilla aguza su mirada invernal,
y el oscuro topo adormecido en su agujero
recuerda lo que no vio en el mundo.
Devastación y furia huracanada,
abastecimiento y cierzo caen
desde lo alto.

CORO

¡Agita el hacha que fulgure,
pero
no cortes, ni destruyas!
¡Espera aún, espera!

Canto del astrólogo

ASTRÓLOGO

Sube a la torre, al teso,
a la montaña, hazte
una escala de esparto y mira cómo
se alzan la bóveda y el muro de la noche
como una morada de cristal
para el gigante Orión, las Pléyades,
Aldebarán y el dios azul y antiguo
que se llamaba Shotis y traía las aguas.
El gallo resquebraja los quicios del palacio
nocturno
con su grito de plata a la mañana,
y la mañana llega en su rojizo carro,
solemne y victoriosa.

CORO

¡Mira hacia Oriente, mira!

Canto del pastor

PASTOR

Apenas quedaban hojas en la zarza silvestre
y están moteadas con puntitos negros:
la artera mariposa de la muerte
ha puesto allí sus huevos, y las cabras
plantean interrogantes con sus rostros
de rebino o de doctor que se lamenta.
El sol roza esas hojas y allí enciende
las gotas de rocío como candiles.
No me atrevo
a mirar, no sea que muera.
Otros han muerto.

CORO

¡Descálzate y no mires,
mientras la zarza arde! Es un instante.

Canto de la posadera

POSADERA

Ni un pájaro vuela en la mañana,
ni un gorjeo se oye:
acíbar en la piedra del pozo
y el ruido de la máquina que
lava los platos.
La mesa puesta y no hay nadie
en la posada, el buey
y el asno han sido desvelados
por el hielo. Esperábamos
que un peregrino se sentase al fuego,
pero
estamos solos, y el poderoso César
quiere saber el nombre que nos pertenece.

CORO

¡Acércate, no es César,
sólo es un niño! ¿No lo oyes
llorar? ¿No tienes ropa?

POSADERA

¡Hilandera!

Canto de la hilandera II

CORO

Y luego fue creciendo, y creciendo, y
creciendo hasta la edad del hombre.

HILANDERA

Y todos guardaron su memoria
aunque algunos temían a los príncipes
porque él ponía las manos sobre la cabeza
de niños y mujeres o leprosos.
Y pasó, luego, mucho tiempo en el reloj
de arena y sucedieron las mismas cosas en
el mundo pero nuevas porque, cuando ya
el hombre tenía su estatura, la sucia muerte
huyó con sus harapos e insignias.
Por primera vez fue, cuando hacer la
colada es un trabajo suave: el sol ya seca la
ropa, y, luego, se recoge y se dobla,
se plancha, y con limones, manzanas y
membrillos se guarda en el arcón.
Y se tejen vestidos de una sola pieza
para los días del hombre y del trabajo
del hombre y su alegría: un traje
incorruptible, blanco y una cenefa azul;
y las sandalias pueden recorrer cualquier
camino.

CORO

Hasta la casa, la piedra, la memoria,
el pan y el fuego, la mesa aderezada,
las luces encendidas, las ventanas
reluciendo en la noche.

HILANDERA

La estatura del hombre está tendida
sobre un lino nuevo, y abarca más que el
mundo y sus edades.

CORO

Fue creciendo y creciendo
y creciendo, y creciendo
y abarca más que el mundo y sus edades.



JOSÉ LUIS
TEMES
DIRECTOR

Nació en Madrid en 1956. Estudió principalmente con los profesores Julián Labarra, Federico Sopena, Enrique Llácer, José María Martín Porrás y Ana Guijarro. Titulado por el Conservatorio de su ciudad natal, dirigió entre 1976 y 1980 el Grupo de Percusión de Madrid. Entre 1983 y 2000 fue director del Grupo Círculo.

Ha estado al frente de la práctica totalidad de las orquestas españolas; también de otras de diversos países: London Philharmonic Orchestra, Orquesta Gulbenkian de Lisboa, Filarmónica de Poznan u Orquesta de la Radio de Belgrado, etc. En sus treinta años como director ha dirigido el estreno de más de trescientos veinte obras, entre ellas cuatro óperas y varios ballets. Ha grabado más de noventa discos, casi siempre con música española y ha participado en los principales festivales internacionales de música nueva: Nueva York, Londres, París, Roma, Milán, Viena, Zagreb, Lisboa y un largo etcétera. Ha compaginado siempre su trabajo como director de orquesta con una amplia labor como investigador, conferenciante y gestor. Ha ofrecido más de cuatrocientas conferencias. Es autor de numerosos libros y ensayos, entre los que destaca un extenso *Tratado de Solfeo Contemporáneo* (1982-1992), biografías de Anton Webern (1988) y José Luis Turina (2006) y dos volúmenes sobre la historia perdida del Círculo de Bellas Artes de Madrid (2000-2003).

En el terreno de la narrativa, en 2010 ha publicado su primera novela: *Tres cuentos para Ita*—Ediciones Línea/Mundimúsica—.

En junio de 2009 SSAARR El Príncipe y la Princesa de Asturias le hicieron entrega del Premio Nacional de Música.



JOSÉ MANUEL
DÍAZ
BARÍTONO

Nacido en Bilbao, estudia en el Conservatorio Superior de Música de dicha ciudad opteniendo las máximas calificaciones. Estudia con Gianni Mastino, Elio Scarabella, Janos Acs, Paride Venturi, Ana Luisa Chova, Elena Obratsova, Eva Randova, Raina Kabaivanska, Giuseppe di Stefano, Vittorio Terranova, Carlo Meliciani, Alejandro Zabala, Enrique Viana, Rubén Fernández...

Ha trabajado con maestros como Allemandi, Carela, Zedda, Tollomelli, Neuhold, Weikert, Brüggén, Palumbo, Plasson, García Navarro, Mena, Haider, Halffter y Bringuier, entre otros, colaborando con registas como Sagi, Miller, Vick, Pontiggia, Espert, Carsen, López, Castro... Ha compartido escenario con figuras como Ainhoa Arteta, Cristina Gallardo-Domas, Ana María Sánchez, Felicity Lott, Isabel Rey, Inva Mula, Marcello Álvarez, Marcello Giordani, James Morris, Natalie Dessay, Deborah Voigt, Adrienne Pieczonka, Diana Montague, Aquiles Machado, Ildebrando D'arcangelo, Roberto Aronica, Kurt Rydl, Giacomo Prestia, Carlos Álvarez, Manuel Lanza, Carlo Colombara, Juan Pons y un largo etcétera.

Su debut operístico se produjo en Bilbao con *La Traviata* en 1997, desde entonces es invitado regularmente por teatros como Teatro Real, Ópera de Oviedo, ABAO, Cervantes de Málaga, Arriaga de Bilbao, Campoamor de Oviedo, Maestranza de Sevilla, Calderón de Valladolid y Teatros del Canal, entre otros, además de festivales como Internacional de Santander, Ópera de La Coruña y Ópera de

Las Palmas de Gran Canaria y Orquesta Sinfónica de Castilla y León en diferentes títulos de compositores como Verdi, Donizetti, Gounod, R. Strauss, Wagner, Giordano, Dvorak, Puccini, Mozart, Bizet, Poulenc, Janacek y Escudero.

Como intérprete de zarzuela destaca su participación en los títulos *Katiuska*, *Luisa Fernanda*, *Adiós a la Bohemia*, *La Corte del Faraón*, *La Rosa del Azafrán*, *La Leyenda del Beso*, *La del Manojó de Rosas*, *La Viejecita* y *Chateau Margaux*.

En el campo del oratorio debutó con un Réquiem Alemán de Brahms en el Palacio Euskalduna de Bilbao dirigido por Juanjo Mena, cantando posteriormente los Requiem de Mozart y Fauré, Magnificat de Bach, Pequeña Misa Solemne y Stabat Mater de Rossini, Nelsonmesse de Haydn, Misa de Gloria de Puccini (Kursaal de S. Sebastián y Palacio Euskalduna de Bilbao), *Carmina Burana* de Orff en el Festival Eclats de Voix-Francia, Palacio Euskalduna de Bilbao y Baluarte de Pamplona con la Fura dels Baus, Misa de la Coronación (Festival Internacional de Santander, Palacio Euskalduna) y *Cantata Noël* de Honegger (Auditorio Nacional de Madrid) junto a orquestas como la Sinfónica de RTVE, Sinfónica de Navarra, Filarmónica de Gran Canaria, Sinfónica de Bilbao y Sinfónica de Euskadi.

Entre sus próximos compromisos destacan *Tosca* en ABAO, *Carmina Burana* en el Teatro Arriaga y Kursaal, *La Corte de Faraón* en el Teatro Campoamor y Teatros del Canal, *La Traviata* en la Ópera de Oviedo, Gijón y Baluarte, así como *Carmina Burana* con La Fura dels Baus en Santiago de Chile.



CARMEN
SOLÍS
SOPRANO

Nace en Badajoz. Tras estudiar piano, se inicia en el canto de la mano de María Coronada Herrera en dicha ciudad y con Carmelo Solís en música coral.

Completa su formación con Peter Philips, Fernando Eldoro, Graham O'Reilly, Mike Brewer, Owen Rees, Ricardo Requejo, Tamara Brooks, Kevin Smith, Francisco Rodilla, Daniel Vega, Jordi Casas y Alonso Gómez.

Ha sido premiada en diferentes concursos internacionales de canto, entre los que se encuentran primeros premios en el Manuel Ausensi, Villa de Abarán y Nuevas Voces de Sevilla, así como premios en OPERALIA, Francisco Viñas, José A. Alegría en Portugal y Concurso de Logroño. También ha recibido la "Targa d'argento" al mayor talento artístico de la fundación Alfredo Catalani de Lucca en Italia.

Como solista ha actuado en Francia (Théâtre du Châtelet), Canadá (Opéra de Québec), Alemania, Italia, Portugal, y los principales escenarios españoles como el Teatro Real, Gran Teatre del Liceu, Teatro Monumental, Teatro Campoamor, Palacio Euskalduna de Bilbao, Teatro Gayarre de Pamplona, Palau de la Música Catalana, Auditorio Nacional y Auditorio de Zaragoza junto formaciones como la Orquesta de RTVE, Orquesta Sinfónica de Madrid, Al Ayre Español, Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, Sinfónica de las Islas Baleares, Sinfónica de Pasedelup, Sinfónica de Extremadura y Orquesta del Teatro del Liceo bajo la batutas de Plácido Domingo, Pedro Halffter, Daniel Lipton, Adrian

Leaper, Paolo Arrivabeni, Guerassim Voronkov, Eduardo López Banzo y Andrés Juncos, entre otros, trabajando con directores de escena como Emilio Sagi y Gilbert Deflò.

Ha actuado en algunos de los ciclos y festivales más importantes de España y el extranjero como el Festival de Santander, Festival Un Violon sur le Sable de Royan y Festival lirique des Payses Catalans (Francia), en la Fundación Lazzareschi de Porcari-Lucca (Italia), Festival Lírico de El Escorial, en Montecatini (Italia), Festival del Castell de Santa Florentina (Barcelona), Ciclo de los Castillos de Cataluña, Gala lírica de la ORTVE, Semana Internacional de Música de Denia (Alicante), Cicle al Tardor de el Vendrell, Festival de Torroella de Montgrí (Girona), Festival Ibérico de Música y Semana de Música Sacra de Badajoz acompañada por pianistas como Lucjan Luc, Víctor Sordo, Andrea Severi, Carlo Bernini o Ricardo Estrada.

Ha grabado un CD de zarzuela junto al tenor Manuel Sirera y la Orquesta de RTVE dirigidos por Adrian Leaper para el sello RTVE música y un disco con obras de Luciano Berio con el Ensemble XX-XXI.

Sus recientes compromisos han incluido Amelia en *Un Ballo in Maschera* bajo la batuta de Paolo Arrivabeni y Leonora en *Il Trovatore* dirigida por Julian Reynolds en la Ópera de Oviedo, Contessa en *Le Nozze di Figaro* con Eduardo López Banzo en la producción de Emilio Sagi en la ABAO, el rol titular de *Tosca* en el Teatro Campos de Bilbao y Santuzza en *Cavalleria Rusticana* en Lucca.

Destaca también el rol protagonista de Reyes en la zarzuela *Entre Sevilla y Triana* en el Teatro de la Maestranza y Arriaga de Bilbao.

Sus futuros compromisos incluyen actuaciones con la Orquesta de Extremadura, además de *Entre Sevilla y Triana* en El Escorial y Teatro Campoamor, *Les Contes d'Hoffmann* en Palma de Mallorca y recitales en Bilbao (Musica-Musika), Galicia (Palacio de la Ópera) y Brasil (Teatro Amazonas, Manaus).



CORO DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Fue fundado en 1950 por su primer director, Carlos Barrasa Urdiales. Ha sido dirigido desde 1993 hasta 2008 por José Martín González y desde febrero de 2009 por Marcos Castán.

Ha realizado intercambios corales y participado en festivales en Polonia (1990 y 1995), Perú (1993), la República Checa (1995 y 2002), Chile (1996), Argentina (1998), Portugal (1977, 1999, 2001 y 2002), Bulgaria (2000), Francia (2001), Serbia (2003), Letonia y Lituania (2004), Italia (2005), Bélgica (2007), Alemania (2008), Malta (2009), Georgia (2010) y Turquía (2011).

En 2002 fue seleccionado por la Junta de Castilla y León para participar en la inauguración de la exposición *Time to Hope*, de la fundación Las Edades del Hombre, en Nueva York. Ha colaborado con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en varios conciertos: Villancicos del Mundo (2003), Coros de Ópera (2004) y Requiem de Mozart (2008). Ha intervenido en El Mesías participativo organizado por la Fundación La Caixa, interpretando *El Mesías* de Haendel junto a otros coros de la ciudad y el King's Consort orquesta y coro, dirigido por Matthew Halls (2007), el Coro y Orquesta Ciudad de Granada, dirigidos por Arie van Beck (2008), o el Lieder Camera y la Orquesta Barroca Catalana dirigidos por Jordi Casas (2009).

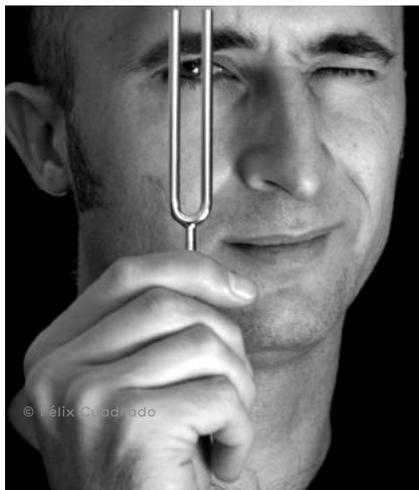
Tiene en su haber los siguientes premios: 2º premio del II Certamen Nacional de Canto Coral Ciudad de Cieza (Murcia, 1997); 2º premio del IV Certamen Nacional de Coros Turrón de Jijona (Alicante, 2000); Medalla de Plata en el Festival Internacional de Coros Académicos IFAS de Pardubice (República Checa, 2002); 1º premio del XII Certamen de la Canción Castellana para Masas Corales

de Griñón (Madrid, 2003); 1^{er} premio del II Concurso Nacional de Corales Antonio José (Burgos, 2003); 3^{er} lugar en el Gran Premio Nacional de Canto Coral, celebrado en Rojales (Alicante, 2004); 2^o premio en el Concurso Internacional de Coros IstCup (Estambul, 2011).

En febrero de 2011 realizó un concierto con motivo del 60 aniversario de su fundación, reuniendo a multitud de antiguos miembros. En julio de 2011 participó en el proyecto Delibes Canta, dentro de la programación del Auditorio Miguel Delibes, junto a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y otros coros de la región interpretando un repertorio monográfico de Benjamin Britten.

Actualmente está patrocinado por el Banco Santander.





MARCOS CASTÁN

DIRECTOR

CORO DE LA UNIVERSIDAD
DE VALLADOLID

Titulado Superior en Dirección de Coro, obtiene además el Premio de Honor en dichos estudios. Posee también los títulos de Profesor de Piano y Profesor Superior de Solfeo, así como Mención de Honor de Fin de Grado de Armonía.

Su formación se amplía gracias a numerosos cursos y seminarios en España y el resto de Europa; y en especial durante sus estancias en Viena y Estocolmo, bajo tutela del maestro Gary Graden. Ha sido invitado como profesor de dirección por diferentes instituciones. De 2005 a 2007 dirige, junto a Enrique Azurza, el Coro Nacional Joven COACE (Confederación Coral Española), con cantores venidos de toda España. Ha realizado estudios de Composición con Agustín Charles, contando con obras premiadas en los concursos Paco Llácer, Ciudad de La Laguna, Amadeus, Magerit y Tomás Luis de Victoria. Desde febrero de 2009 dirige el Coro Universitario de Valladolid.



ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

JESÚS LÓPEZ COBOS
DIRECTOR EMÉRITO

VASILY PETRENKO
PRINCIPAL DIRECTOR
INVITADO

JAIME MARTÍN
PRINCIPAL DIRECTOR
INVITADO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha cumplido ventidos años años situándose como una de las mejores y más dinámicas agrupaciones españolas gracias a su calidad, a la amplitud de su heterogéneo repertorio y a la incesante actividad desplegada en su sede estable del Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid y por todo el territorio nacional.

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la OSCyL tiene como su primer director titular a Max Bragado-Darman. Tras este periodo inicial, Alejandro Posada asume la titularidad de la dirección durante 7 años hasta la llegada de Lionel Bringer, quien ha permanecido al frente de la formación orquestal hasta junio de 2012.

Durante estos 22 años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakovich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, la OSCyL ha llevado a cabo una intensa

actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

A lo largo de estas dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que destacan los maestros Semyon Bychkov, Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Marc Minkowski, Gianandrea Noseda, Josep Pons o David Afkham, los cantantes Teresa Berganza, Barbara Bonney, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena, Renée Fleming o Angela Gheorghiu, e instrumentistas como Daniel Barenboim, Alicia de Larrocha, Joaquín Achúcarro, Katia y Marielle Labèque, Maria João Pires, Viktoria Mullova, Gidon Kremer, Gil Shaham, Natalia Gutman, Misha Maisky o Hilary Hahn entre muchos otros.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2013/2014 incluyen actuaciones con los maestros Semyon Bychkov, Eliahu Inbal, Nathalie Stutzmann o Josep Caballé-Domènech y solistas como Emmanuel Pahud, Javier Perianes, Iván Martín, Alexander Vinogradov o Pablo Sáinz Villegas. Además ofrecerá el estreno de tres obras de encargo a los compositores Jesús Legido, Albert Guinovart y David del Puerto. El maestro zamorano Jesús López Cobos es el nuevo Director Emérito mientras que Jaime Martín se une a Vasily Petrenko en el papel de Principal Director Invitado.

Uno de los principales objetivos de la OSCyL es la difusión del repertorio sinfónico en el sentido más amplio de la palabra, así como la creación de nuevos públicos. En este sentido es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo.

Desde el año 2007, la OSCyL tiene su sede estable en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid, obra del arquitecto Ricardo Bofill.

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

VIOLINES PRIMEROS

Wioletta Zabek, *concertino*
Elizabeth Moore, *cyda. concertino*
Cristina Alecu
Irina Filimon
Irene Ferrer
Pawel Hutnik
Vladimir Ljubimov
Eduard Marashi
Renata Michalek
Daniela Moraru
Dorel Murgu
Monika Piszczelok
Piotr Witkowski

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*
Malgorzata Baczevska, *cyda. solista*
Benjamin Payen, *1^{er} tutti*
M^a Rosario Agüera
Csilla Biro
Anneleen van den Broeck
Iuliana Muresan
Gregory Steyer
Joanna Zagrodzka
Tania Armesto
Iván García
Jone de la Fuente

VIOLAS

Néstor Pou, *solista*
Marc Charpentier, *cyda. solista*
Michal Ferens, *1^{er} tutti*
Virginia Domínguez
Ciprian Filimon
Harold Hill
Doru Jijian
Julien Samuel
Paula Santos
Jokin Urtasun

VIOLONCHELOS

Marius Diaz, *solista*
Jordi Creus, *cyda. solista*
Frederik Driessen, *1^{er} tutti*
Montserrat Aldomá
Pilar Cerveró
Marie Delbousquet
Diego Alonso
Teresa Morales

CONTRABAJOS

Mirosław Kasperek, *solista*
Joaquín Clemente, *cyda. solista*
Nebojsa Slavic, *1^{er} tutti*
Nigel Benson
Juan Carlos Fernández
Emad Khan

ARPA

Marianne ten Voorde, *solista*

FLAUTAS

Pablo Sagredo, *solista*
Marina Moro, *cyda. solista*
José Lanuza, *1^{er} tutti / solista piccolo*

OBOES

Sebastián Gimeno, *solista*
Emilio Castelló, *cyda. solista*
Juan M. Urbán, *1^{er} tutti / solista como inglés*

CLARINETES

Angelo Montanaro, *solista*
Laura Tárrega, *cyda. solista*
Julio Perpiñá, *1^{er} tutti / solista clarinete bajo*

FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*
Igor Melero, *cyda. solista*
Fernando Arminio, *1^{er} tutti*
/solista contrafagot

TROMPAS

Carlos Balaguer, *cyda. solista*
Emilio Climent, *1^{er} tutti*
José M. González, *1^{er} tutti*
Martín Naveira, *1^{er} tutti*

TROMPETAS

Roberto Pascual Bodí, *solista*
Emilio Ramada, *cyda. solista*
Miguel Oller, *1^{er} tutti*

TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*
Robert Blossom, *cyda. solista*
Sean P. Engel, *trombón bajo solista*

TUBA

José M. Redondo, *solista*

TIMBALES/PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
Tomás Martín, *cyda. solista*
Ricardo López, *1^{er} tutti solista*
Ricardo Moreno, *1^{er} tutti*
Rodrigo Martínez
Rocío Solís

ÓRGANO

Irene Alfageme, *solista*

PRÓXIMOS PROGRAMAS

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE CASTILLA Y LEÓN**

VALLADOLID
ABONO OSCYL 1
Viernes 4 y sábado 5
de octubre de 2013 · 20.00 h
Sala Sinfónica

**MIGUEL
HARTH-BEDOYA**
DIRECTOR

**EMMANUEL
PAHUD**
FLAUTA

Obras de
A. GARCÍA ABRIL,
J. IBERT y
N. RIMSKI-KORSAKOV

VALLADOLID
ABONO OSCYL 2
Jueves 10 y sábado 11
de octubre de 2013 · 20.00 h
Sala Sinfónica

**ORQUESTA
SINFÓNICA DO
PORTO CASA
DA MÚSICA**

**CHRISTOPH
KÖNIG**
DIRECTOR

**JOHANNES
MOSER**
VIOLONCHELO

Obras de D. MOREIRA,
E. CHAPELA y R. STRAUSS

**CENTRO CULTURAL
MIGUEL DELIBES VALLADOLID**

EN FAMILIA 6
Viernes 18 de octubre de
2013 · 18.30 h
Sala Sinfónica

TUBBY LA TUBA
**ALEJANDRO
POSADA**
DIRECTOR

PIANO 5
Sábado 19 de octubre
de 2013 · 20.00 h
Sala de Cámara

**YULIANNA
AVDEEVA**
PIANO

Obras de
F. SCHUBERT,
S. PROKOFIEV
y F. CHOPIN

ANTIGUA 5
Sábado 2 de noviembre
de 2013 · 20.00 h
Sala de Cámara

CAPELLA DUCALE
MUSICA FIATA
KÖLN

ROLAND WILSON
DIRECTOR

CLAUDIO MONTEVERDI
Vísperas de la Beata Virgen,
SV 206

CÁMARA 10
Viernes 8 de noviembre
20.00 h · Sala de Cámara

**ORQUESTA DE
CUERDA DE
LA OSCYL**
**TEYMURAZ
JANIKASHVILI**
DIRECTOR

Obras de J. CORIGLIANO y
E. WOLFGANG KORNGOLD

GRANDES VOCES 3
Martes 19 de noviembre
20.00 H · Sala Sinfónica

LEO NUCCI
BARÍTONO
OSCYL
**LORENZO
COLADONATO**
DIRECTOR

Arias de ópera
de G. Verdi
200 ANIVERSARIO DE
SU NACIMIENTO

CÁMARA 11
Domingo 1 de diciembre
19.00 h · Sala de Cámara

**QUINTETO DE
VIENTOS DE
LA OSCYL**
**CUARTETO
AVANTI**

Obras de
P. TAFFANEL,
G. VERDI y N. ROTA

SSSTTTAAO000ORQQQUEESSSTT
FOONNIIICCCAAASSSIINNNNFFFO
FOONNIIICCCSSSIINNNNFFFOOO

WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM
WWW.FACEBOOK.COM/AUDITORIOMIGUELDELIBES

